



Monsieur Fernand Etgen  
Präsident vun der Chamber

Lëtzebuerg, den 5. Mee 2023

Här Präsident,

sou wéi den Artikel 80 vum Chambersreglement et virgesäit, bieden ech lech, dës parlamentaresch Fro un den Här Minister fir Educatioun, Kanner a Jugend weiderzeleeden.

Mat der Aféierung vun der gratis Hausaufgabenhëllef an de Maison Relaisen ab der Rentrée 2022/23 ass och d'Applikatioun e-Bichelchen agefouert ginn. Den Här Minister huet annoncéiert, datt vun der Rentrée 2023/24 un gewünscht ass, datt dësen Outil all Dag bei alle Fundamentalsschüler an den Asaz kënn. Ausserdeem ass ugekënnegt ginn, datt mat der progressiver Evaluatioun zousätzlech Funktionalitéite sollten an d'e-Bichelchen integréiert ginn.

An dësem Zesummenhang stellen ech dem Här Minister gär folgend Froen:

- Wäert d'e-Bichelchen ab der Rentrée 2023/24 fir all Schüler an all Enseignante vum Fundamental obligatoresch sinn?
- Wäert fir d'Rentrée 2023/24 eng Kommunikatiounsfunktioun integréiert sinn, déi et Enseignanten, Elteren an dem Personal vu SEAen erlaabt sech iwwert Hausaufgaben esou wéi aner wichteg Informatiounen aus dem Alldag vun den eenzele Schüler auszetauschen?
- Wéi eng zousätzlech Funktioune wäerte fir d'Rentrée 2023/24 am e-Bichelchen integréiert a funktiounsfäeg sinn?
- Wéi eng Persoune kréien ënnert wéi enge Konditiounen Accès op d'e-Bichelchen a gegebenenfalls op d'Kommunikatiounsverleef an der Applikatioun? Kann der Här Minister versécheren, datt de Principe de limitation des finalités vum RGPD respektéiert gëtt?

Mat déiwem Respekt

Francine Closener  
Deputéiert



**Äntwert vum Minister fir Educatioun, Kanner a Jugend, Claude Meisch, op d'parlamentaresch Fro Nr. 7967 vun der honorabeler Deputéiert Francine Closener**

**Ad 1)**

Zum aktuellen Zäitpunkt gëtt weiderhin a Récksprooch mat den Acteuren um Terrain un der Optimiséierung vun der Applikatioun *e-Bichelchen* geschafft, fir dës nach verstärkt un d'Besoinne vu sämtleche concernéierte Membere vun der Schoulcommunautéit unzepassen an hiren Doleancë esouwäit wéi méiglech nozekommen. Et ass deemno hëllefreich, wann eng méiglechst héich Unzuel vu Schoule sech fir d'fräiwëllegt Zeréckgräifen op d'*e-Bichelchen* decidéiert, vu datt hir Erfahrungswärter am deeglechen Ëmgang mat der Applikatioun an de Perfectionnement vum *e-Bichelchen* kënnen afléissen. Bedéngt doduerch, datt d'Applikatioun aktuell an enger Weiderentwécklungsphas ass, déi duerch eng fräiwëlleg Collaboratioun mat den eenzelnen Acteure favoriséiert gëtt, schénge et nach net ubruecht, d'*e-Bichelchen* fir all d'Enseignanten aus dem Enseignement fondamental obligatoresch ze maachen.

**Ad 2)**

An der aktueller Versioun vum *e-Bichelchen* besteet elo schonns d'Méiglechkeet, datt Elteren, Schüler, Enseignanten an d'Personal vun de SEAen zu all Hausaufgab kënne kommunizéieren oder soss Informatiounen austauschen. D'Aféierung vu weidere Kommunikatiounskanäl wéi z. B. *Chat* oder *Messenger* gëtt de Moment analyséiert.

**Ad 3)**

Fir d'Rentrée 2023/24 ginn Adaptatiounen an nei Funktiounen a follgende Beräicher implementéiert:

- Adaptatiounen um Niveau vun der Saisie vun den Hausaufgaben
- Adaptatiounen um Niveau vum Envoi vun de Mailen
- Méiglechkeet, d'Hausaufgaben/d'Prüfungen pro Dag op Pabeier ze drécken
- Adaptatiounen an Extensioun vun den Notifikatiounen (mobil a Web)
- Adaptatioune vum Affichage vu Kanner fir d'Personal vun de SEAen
- Kreatioun vun engem Espace fir d'Regionaldirektiounen
- Verbesserung vun der Gestiou vun den Absencen

D'Detailer heizou gi spéider um Internetsite vum CGIE dokumentéiert an d'Enseignantë kréien eng Informatioun dozou.

**Ad 4)**

An de Betreungs- a Bildungsstrukturen hu just déi Leit Accès op d'*e-Bichelchen*, fir déi den Träger e Benutzerkonto-IAM beim CGIE ugefrot huet. Dës Ufro verleeft entspriedend der Prozedur, déi am Kader vum System eduConnect (<http://educonnect.cgie.lu>) virgesinn ass, dëst am Respekt zum RGPD.

Fir d'Rentrée 2023/2024 ginn d'IAM Benotzerkonten automatesch vum CGIE verlängert fir déi Leit, déi nach am Déngscht sinn ab dem 1. September 2023. An deem Sënn gouf eng Kommunikatioun un d'Träger geschéckt. D'Träger si gebieden, dem CGIE d'IAM-Benotzerkonte matzedeelen, déi fir d'Schouljoer 2023/2024 verlängert solle ginn. Dës Demarche gëtt duerch eng Prozedur duerchgefouert, déi de CGIE festgeluecht huet. Dës Prozedur wäert den Träger nach matgedeelt ginn.

Lëtzebuerg, den 12. Juni 2023

De Minister fir Educatioun,  
Kanner a Jugend

(s.) Claude MEISCH